

2023年5月・6月

149号

だい かいいにちぶんかさい
第38回印日文化祭



皆さんが待ち遠しくしていた第38回印日文化祭が2023年3月12日にオクラバワンで開催されました。長年参加しているメンバーと最近入ったメンバーのワクワク感が言われなくても通じるぐらいの会場でした。開幕は日本語会話協会会長のプナム・ナンド・デイさんと在コルカタ日本国総領事の中川弘一様のスピーチでした。続いて「問題さん」という喜劇があり、主役の「問題さん」の奇妙な行動でお笑いシーンを作り出して、みんなを笑わせてくれました。次にNKKSのメンバーが2曲合唱し、中川弥生総領事夫人も参加してくださいました。聞いたらわかるぐらいの説明し難い美しいハーモニーでした。25年以上前コルカタ市の日本人学校が閉校した際、勉強していた児童によって埋められたタイムカプセルをようやく掘り出す動画を見ました。長年NKKSと繋がっている方々にとっては懐かしくて最近入った方には新しい視点が与えられたと思います。日本国総領事館に勤めているスプラテック・シル・ロイさんが今年度行われた文化的なイベントについてプレゼンテーションをしました。次は「夢」というバンドによる日本語の歌の演奏とジャパンクラブによる歌でした。ラビンドラナート・タゴールの「シュオラニール・サド」に書かれた「シュルティナク」は一気に会場の空気を変えるほどの劇でした。日本の曲でテンションが上がり、「自分の日本語に気をつけて！！パート XIII」という演技で会場が再び爆笑しました。腹筋を休める暇なくステージが盆踊りのために整っていました。みんなが自分なりの盆踊りを踊って会場が大きく盛り上がりました。最後にNKKSの歌と感謝の言葉で閉会になりました。このイベントは文化交流を通して笑顔と幸せを届けてくる伝統的なものであります。今年の盛り上がり味わったなら来年の文化祭の基準が高められるのではないのでしょうか。

あめ ふ やり ふ
雨が降ろうと、槍が降ろうと

記事：デブラタ・デー | 和訳：ハーシト・サハ

なかがわそうりょうじ 中川総領事のインタビュー



皆さんこんにちは。在コルカタ日本国総領事の中川弘一です。昨年5月にロサンゼルスからコルカタに転勤してきました。ここコルカタは、大英帝国時代の面影を今に残す、古きよき旧都といったイメージがありますが、当地に着任してまず印象づけられたのは、緑美しい町並みに活気ある人々が行き交い、その人々が日々の暮らしの中でベンガルの風習や言語をリスペクトしている姿でした。しかし、その一方で、異文化・宗教、外国人に対する心温まる対応など、人々の豊かな文化と教養を背景に、ベンガル人の持つ多様性と奥深さも感じます。コルカタは、大詩人タゴールをはじめ、チャンドラ・ボース、ビハリ・ボースの「二人のボース」やパール判事など、日本とゆかり（縁）ある人々を輩出するなど、日印人物交流の原点とも言うべき場所です。このような人と人の繋がりと文化の多様性など、私の在任中には、コルカタ及び西ベンガルと日本との間で色々な接点を見出し、それを糸口にも更なる二国間交流を促進できればと考えています。

今年3月に岸田総理がデリーを訪問してモディ首相と会談し、観光促進や留学生交流の強化などを行うことで一致しました。昨年の日印国交樹立70周年という節目の年を経て、今年からまた更なる10年が始まります。ベンガルの人々と共に、ここコルカタから日印交流の新たな扉を開くことができたらと願っています。

大学での専攻や資格：大学では経済学を専攻しました。

在コルカタ日本国総領事として勤務を始めた日付：2022年5月20日です。

趣味：写真を撮ることですね。ここコルカタでも、休日の何気ない風景や人々の営みを感じる一枚を撮りたいと思っています。

~以下次号~

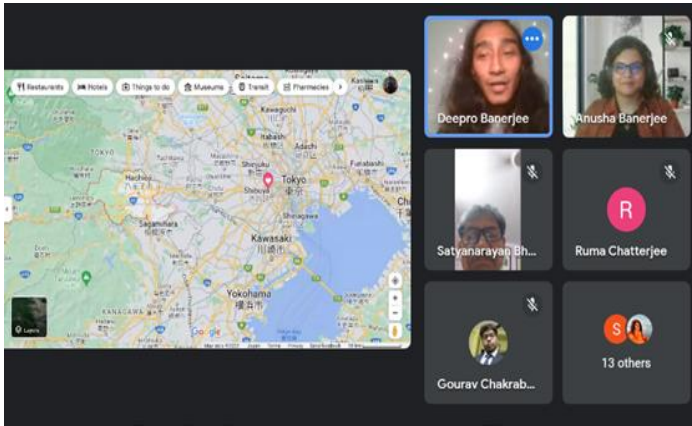
インタビュー：アローク・パス

ルマ先生を偲ぶ会



ルマ先生を偲ぶ会が2023年4月16日、ニガム先生のお宅で厳粛な雰囲気の中で行われました。会はNKKSの会長であるプナム先生のご挨拶で始まり、ニガム先生、ご主人のラビさん、P S ミトラさん、ジャヤンタさん、タヌスリさん、バブリさん、学生がルマ先生の多くの思い出と経験を哀しい声で共有しました。感情を抑えきれず涙を流す人もいました。しめやかな会は一時間で終わりました。

じ ん め み に ほ ん - わ た し せ い か つ コルカタ人の目から見る日本 - 私の生活



2023年4月8日に日本で工学を勉強している一人の大学生の生活についてオンラインイベントがありました。ディプロさんはこのイベントを主催し、日本での生活と大学について美しい事実を詳細に共有しました。驚くべきことに、大学の構内にラビンドラナート・タゴールの息が詰まるような大きな像があります。彼の生活の場所、大学やその他の場所のいくつかの写真を見せました。訪問した場所について、新宿から始めて渋谷と渋谷の魅力的な交差点、東京駅、上野と秋葉原の面白い事実を皆さんと共有しました。

ディプロさんは美しい写真を見せながら横浜やいろんな場所、和食、相撲の経験について話しました。最後の経験としてとっぴょうしもない経験を皆さんと共有して、日本は予想していたより大分違うと語りました。この目覚ましいイベントの終わりに、日本に関するよくある質問、例えばインドと日本の文化の違いについて様々な面白い質問に答えてくれました。

~ リヤ | 和訳：シュレヤ・ボス

だ い かい い ん に ち が く せ い かい ぎ 第26回印日学生会議

2023年2月から3月にかけて開催された第26回印日学生会議 (IJSC) は、インドから20名、日本から6名の学生がコルカタに集結した記念すべきイベントでした。パンデミックの後初のオフライン会議であり、文化、社会、食、イノベーションなどのトピックについて議論するプラットフォームが提供されました。会議ではインドと日本の学生代表の知識や協力の精神が紹介されました。持続可能な開発目標を中心としたディスカッションは、学習と探求のための活発なプラットフォームとなりました。



また、ホームステイ、文化交流、企業訪問、観光など、さまざまな活動がありました。このような文化的なコミュニケーションは相互理解と発展を促進するので今後も継続していかなければなりません。このような会議が継続的に開催されることを期待します！

~ トウニール・チャクラバーティ (委員長) 第26回学生会議 | 和訳：ロビンソン・ゴゴイ



ルマ先生の元生徒はルマ先生に敬意を表するように慰霊祭を主催します。皆さん、是非来てください。
会場：ティリグナセンオーデイトライアム
ジャダバプル大学
2023年5月10日 | 午後6時半

[E-invite こちらへ](#)



2023年5月14日 (日)
午後5時

JLPT準備セッション
~ プリヤリ・チャクラバーティ
(ジョイニングリンクメールで送信)

ワード・グリド

- ソハム・パール

有名な人を探してください

- チッショグポト・パイン

な かな か ど つ や お ぞ げ よ こ
 ど く ご や こ う た し が り づ お
 ぎ や お と も が し わ き ぼ ぶ あ
 ま り が に い ぐ ぶ て る じ ね た
 ぜ ら ぎ ち ぶ た と ふ わ ん け え
 ぶ み ど り や お ろ り ぜ る て る
 び に ぼ ひ お れ ぶ ぶ だ い げ つ
 た し ち じ み る ぼ き ど す さ び
 ろ い で ま や べ ら ゆ づ れ れ べ
 に ぼ い の げ り さ い べ る け す
 ぜ べ ろ く と へ ぞ ろ う ど う ふ
 み み ご と け じ が べ ゆ ら で に

空欄を埋めて有名日本人を見つけてください～

1. りんさんの__すめがおとなになりましたね。ああ、なつかしいよ。
2. かれは __んぼうなひと ですから あぶないよ。
3. じんじゃに行つて __ __ さまにねがった。さいきんいろいろなめんどうがあるんです。
4. 「__ __ のなかにきみがいる。」、ありまこうせいがついてた。アニメは？四がつは君のうそです。なつのまえはなに？（ヒント）
5. __んようびにしけんがあります。そして、どようびはやすみだからよかったです。

答え：_____さん。日本の有名作家です。この作家の小説は欧米でよく読まれています。

指示：四文字の言葉を少なくとも10語捜してください。横、縦、斜めでもいい！

有名な人を探してくださいの答え - 3月・4月

2023年3月・4月のワード・グリドの答

り と ま じ わ る れ さ な べ ば さ
 わ り び き れ ろ い べ ど び お め
 ふ て ぐ ひ ぎ い う か む る ぶ の
 ぎ い く は も ぼ が そ に て ほ が
 ぺ ね び れ び と ぼ い く も ら う
 れ い い う せ あ も び ろ が ぜ で
 ち と で ゆ あ さ い と ら な ぼ し
 う そ み み ん む ご に ぐ べ つ な
 よ び も ゆ ま は で か く こ ふ ぎ
 く え ぐ ぶ り ん れ む い そ ず ぐ
 う る さ べ こ た く が か も て わ
 つ な う ら ち い む ぶ ひ え な ば

小山ひさこさん



ビデオを見るためにQRコードを使用してください！

第38回印日文化祭



こちらへクリック

あるタイムカプセルの話



こちらへクリック

BOOK POST

If undelivered please return to:
 NIHONGO KAIWA KYOOKAI SOCIETY
 2B, SHIVANGAN 53/1/2, HAZRA ROAD
 KOLKATA - 700 019